

AGREEMENT

of Academic cooperation between

Faculty for Montenegrin Language and Literature represented by Assoc. Prof. Aleksandar Radoman, PhD, dean Bajova 134, 81250 Cetinje, Montenegro	Constantine the Philosopher University in Nitra, Faculty of Arts represented by Prof. PhDr. Martin Hetényi, PhD, dean Tr. A. Hlinku 1, 949 74, Nitra, Slovakia
---	--

The contracting parties agree to develop a cooperation in education and science that mutually benefits teaching staff, research workers and students of Faculty for Montenegrin Language and Literature and Faculty of Arts Constantine the Philosopher University in Nitra (Institute for Research of Constantine and Methodius' Cultural Heritage; Institute of Culture and Tourism Management, Cultural Studies and Ethnology; Department of Slavic Studies).

The main purpose of this cooperation is to engage in joint academic and scientific work.

I

In order to realise the aims mentioned above, both Parties agree:

- 1.1 to encourage exchanges and visits in the following categories: teaching staff, research workers, and students under conditions specified in the work-programmes of the cooperation, which will be prepared within the framework of this Agreement;
- 1.2 to encourage staff and students exchange of both institutions within various exchange programmes;
- 1.3 to exchange information and materials in those fields which are of interest to both institutions;
- 1.4 to facilitate communications, networking and arrangements made by institution, administration or student organization leaders in the accomplishment of the above exchanges;
- 1.5 to organize joint training, summer programs, language courses, conferences and academic programs;
- 1.6 to facilitate joint research activities and publications;
- 1.7 to explore opportunities for double diploma programs;
- 1.8 to support each other in the field of international promotion and student recruitment.

II

Both Parties agree to cooperate in research, to publish the results of joint scientific work, to cooperate in joint scientific projects and to implement the results of the scientific work in their institutions.

III

Both Parties will participate in scientific conferences, seminars and similar meetings which are organized by either Party, in the mutual exchanges of the lecturers as well as in joint programmes creation.

IV

Unless otherwise agreed, each Party agrees to cover all the expenses (the accommodation costs, daily allowance and travelling costs) to their own faculty members and researchers, depending on the effective availability of funds.

V

Each Party will appoint a coordinator for the exchange program:

- a) for the Faculty for Montenegrin Language and Literature in Cetinje, Assoc. prof. Milan Marković, PhD, Vice-Dean for Science and International Cooperation
- b) for the Faculty of Arts of the Constantine the Philosopher University in Nitra, prof. PhDr. Peter Ivanič, PhD, prof. PhDr. Boris Michalík, PhD.

VI

Final Provision

1. The Agreement shall enter into force upon signature by the representatives of both institutions. All changes to the agreement shall be made in writing.
2. The agreement shall be valid indefinitely.
3. Each of the parties to the agreement may terminate the Agreement at any time by written notice in a 30-day period.
4. The Agreement is drawn up in English language in two originals.
5. This Agreement is made in English as the mutually agreed official language. Two copies of this Agreement are made and signed in original by both Parties.

In Cetinje on 28/3/2024

RAđona



Assoc. Prof. Aleksandar Radoman, PhD
Dean

Faculty of Montenegrin Language and
Literature

In Nitra on

M. Hetényi



Prof. PhDr. Martin Hetényi, PhD
Dean

Faculty of Arts of the Constantine the
Philosopher University